

EN Blade Safety Instructions

Evolution RAGE® & FURY® Multipurpose TCT Saw Blades
Ideal for cutting mild steel (please refer to the blade marking for cutting capacity), aluminium, plastics and wood (even wood containing embedded nails)! For use only with an Evolution power tool saw. All Evolution Multipurpose TCT saw blades are made in Japan and are of premium quality and performance.

Evolution Dry Cut Diamond Blades
With this accessory, your Evolution saw is the complete cutting package! Available in two styles to enable most Natural Stone, Concrete, Paving Slabs and Ceramics to be cut with ease.

Segmented Rim Blades (available in ø 185mm, ø 230mm, ø 305mm and ø 355mm)
Hot pressed turbo segmented rim for consistent cutting ability.

Continuous Rim Blades (available in ø 210mm and ø 255mm)
Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Extend the Life of Your Saw Blade
• Read your machine's Safety and Instruction Manual and any applied information stickers. Follow any Personal Protective Equipment recommendations specified in the Instruction Manual.

• Install a suitable blade as detailed in the Instruction Manual. Particularly ensure that the arbor flanges and blade are clean and free of any contamination before installation.
• With the arbor lock engaged, tighten the blade into its service position. Do not overtighten and also confirm that the direction of rotation as shown on the blade, matches the direction of rotation shown on the machine. Ensure the arbor lock is disengaged when the blade installation is completed.
• Check that the maximum speed of the machine and the maximum speed of the blade are compatible and that the blade is the correct size for the machine.
• Only use a blade on the material(s) that it is designed to cut. Ceramic materials may require the workpiece to be scribed before a cut is attempted.
• Ensure that any workpiece is fully secured and clamped in a workbench, vice or similar.
• Allow the blade to attain its operational speed before attempting to make a cut.
• Allow the speed of the blade to do the work. There is no need to apply undue pressure to the blade or the machine during a cut.
• Ensure that the machine is inspected before each use and is regularly serviced, as specified in the Instruction Manual.
• Any fault found during inspection must be rectified by a competent technician before the machine is used. Contact your Evolution or your dealer for further help, service or advice.

See reverse for Explanation of Symbols
All or some of the symbols may appear on the blade.

Verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Sägeblatts
• Lesen Sie alle zu Ihrem Werkzeug gehörenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise und beachten Sie evtl. darauf angebrachte Aufkleber. Befolgen Sie die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Empfehlungen hinsichtlich der persönlichen Schutzausrüstung.
• Montieren Sie ein geeignetes Blatt dafür um wie es in dem Manual von Anweisungen. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
• Coloque la hoja adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
• Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que la dirección de rotación marcada en la hoja coincide con la dirección de rotación marcada en la máquina. Asegúrese de que el bloquedo del eje está en posición desbloqueada tras concluir la colocación de la hoja.
• Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
• Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
• Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/ien. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt vorsichtig zunächst angerichtet werden.
• Stellen Sie sicher, dass der Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
• Bringt das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
• Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidgriff oder die Maschine auszuüben.
• Stellen Sie sicher, dass die Maschine genügend der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
• Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen von Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Erklärung der Symbole: Siehe Rückseite
Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

DE Sägeblatt-Sicherheitshinweise

Evolution RAGE® & FURY®-Mehrzweck-TCT-Sägeblätter
Ideal zum Schneiden von Baustahl (bitte Markierung des Blatts bzgl. Schneidleistung beachten), Aluminium, Kunststoff und Holz (sogar Holz mit eingeschlagenen Nägeln)! Nur mit einer Evolution Power Tool Säge verwendet. Alle Evolution Mehrzweck-TCT-Sägeblätter werden in Japan hergestellt und entsprechen höchsten Standards in Sachen Qualität und Leistung.

Evolution-Diamantblatt für Trockenschnitt
Mit diesem Zubehörteil wird Ihre Evolution-Säge zu dem ultimativen Schneidwerkzeug! Erhältlich in zwei Ausführungen für müheloses Schneiden von Naturstein, Beton, Bodenplatten und Keramik.

Blätter mit segmentiertem Rand (erhältlich mit ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm und ø 355 mm)
Bordsegmentiertes Turbosegment für konstante Schneidefähigkeit.

Blätter mit geschlossenem Rand (erhältlich mit ø 210 mm und ø 255 mm)

Provides the smoothest cut in ceramic tiles and ornamental stone.

A diamond blade is a type 1 abrasive cutting wheel.

Extend the Life of Your Saw Blade

• Lesen Sie alle zu Ihrem Werkzeug gehörenden Gebrauchs- und Sicherheitshinweise und beachten Sie evtl. darauf angebrachte Aufkleber. Befolgen Sie die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Empfehlungen hinsichtlich der persönlichen Schutzausrüstung.
• Montieren Sie ein geeignetes Blatt dafür um wie es in dem Manual von Anweisungen. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
• Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que la dirección de rotación marcada en la hoja coincide con la dirección de rotación marcada en la máquina. Asegúrese de que el bloquedo del eje está en posición desbloqueada tras concluir la colocación de la hoja.
• Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
• Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
• Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/ien. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt vorsichtig zunächst angerichtet werden.
• Stellen Sie sicher, dass der Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
• Bringt das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
• Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidgriff oder die Maschine auszuüben.
• Stellen Sie sicher, dass die Maschine genügend der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
• Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen von Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Erklärung der Symbole: Siehe Rückseite
Manche oder alle der Symbole können auf dem Blatt abgebildet sein.

ES Instrucciones de seguridad de la hoja

Hojas de sierra TCT multiusos Evolution RAGE® Y FURY®
Ideales para cortar acero dulce (compruebe las indicaciones de capacidad de corte en el mercado de la hoja), aluminio, plástico y madera (incluso madera que contiene clavos incrustados)! Solo para utilizar exclusivamente con sierras eléctricas Evolution. Todas las hojas de sierra TCT multiusos Evolution se fabrican en Japón y ofrecen la máxima calidad y rendimiento.

Hojas de diamante para corte en seco Evolution
Este accesorio convertirá su sierra Evolution en un equipo de corte completo! Disponible en dos modelos para facilitar al máximo el corte de piedra natural, hormigón, losetas y cerámica.

Blades con borde segmentado (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm y ø 355 mm)
Borde segmentado turbo presionado en caliente para ofrecer una capacidad de corte constante.

Blades con borde continuo (disponibles en ø 210 mm y ø 255 mm)

Proporciona el corte más liso en baldosas de cerámica y piedra ornamental.

Una hoja de diamante es un disco de corte abrasivo de tipo 1.

Aumente la vida útil de su hoja de sierra

• Leer el manual de instrucciones y seguridad de su máquina, así como cualquier otra etiqueta de información que pueda acompañarla. Siga todas las recomendaciones acerca de la utilización de equipo de protección individual especificadas en el manual de instrucciones.
• Instale una sierra adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
• Montíe la sierra adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja se encuentran limpias y libres de cuerpos extraños antes de proceder a la colocación.
• Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que la dirección de rotación marcada en la hoja coincide con la dirección de rotación marcada en la máquina. Asegúrese de que el bloquedo del eje está en posición desbloqueada tras concluir la colocación de la hoja.
• Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que el tamaño de la hoja es el correcto para la máquina.
• Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
• Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/ien. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt vorsichtig zunächst angerichtet werden.
• Stellen Sie sicher, dass der Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
• Bringt das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
• Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidgriff oder die Maschine auszuüben.
• Stellen Sie sicher, dass die Maschine genügend der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
• Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen von Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Consulte la explicación de los símbolos en el dorso
Todos o algunos de los símbolos pueden aparecer en la hoja.

FR Consignes de sécurité pour la lame

Lames de scie TCT à usages multiples Evolution RAGE® & FURY®
Idéales pour couper acier doux (veuillez vous référer au marquage de la lame pour la capacité de découpe), aluminium, plastique et bois (même du bois qui contient des clous incrustés)! Elles s'utilisent exclusivement avec une scie électrique Evolution. Toutes les lames de scie TCT multiusos Evolution sont fabriquées au Japon et offrent la meilleure qualité et de performances supérieures sont fabriquées au Japon.

Lames diamant pour découpe à sec Evolution
Grâce à cet accessoire, votre scie Evolution est un outil de découpe complet ! Disponible en deux styles pour permettre de couper facilement la plupart des pierres naturelles, le béton, les dalles et céramiques.

Blades à bord segmenté (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm et ø 355 mm)
Bord segmenté turbo pressé en chaud pour une capacité de coupe constante.

Blades à bord continu (disponibles en ø 210 mm et ø 255 mm)

Effectue la découpe la plus lisse sur les carreaux en céramique et les pierres ornamentals.

Une lame diamant est un disque de coupe abrasif de type 1.

Prolongez la durée de vie de votre lame de scie

• Lisez le manuel d'utilisation et de sécurité de vos appareils ainsi que tous les autocollants informatifs qui y sont apposés. Suivez toutes les recommandations en matière d'équipement de protection individuelle spécifiées dans le manuel d'utilisation.
• Installez une lame appropriée comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Assurez-vous en particulier que les rebords du mandrin et la lame sont propres et libres de toute contamination avant l'installation.
• En vous assurant que le bouton de verrouillage du mandrin est enclenché, serrez la lame dans sa position de service. Ne pas trop serrer et vérifiez que le sens de rotation de la lame correspond à celui indiqué sur la machine. Assurez-vous que le bouton de verrouillage du mandrin est désenclenché une fois l'installation de la lame terminée.
• Vérifiez que la vitesse maximale de la machine et de la lame sont compatibles et que la dimension de la lame est adaptée à la machine.
• Utilisez uniquement une lame pour couper le ou les matériaux pour lesquels elle est conçue. Les pièces de travail en céramique devront peut-être être tracées avant de tenter d'effectuer une découpe.
• Contrôlez de la manière la plus sûre que la lame de scie est entièrement sécurisée et fixée sur un établi, dans un étau ou avec un dispositif similaire.
• Laissez la lame le temps d'atteindre sa vitesse opérationnelle avant de procéder à une découpe.
• Permettez que la vitesse de la machine et de la lame soient compatibles et que la dimension de la lame est adaptée à la machine.
• Utilisez uniquement une lame pour couper le ou les matériaux pour lesquels elle est conçue. Les pièces de travail en céramique devront peut-être être tracées avant de tenter d'effectuer une découpe.
• Assurez-vous que la plaque de scie est parfaitement fixée sur l'établi et fixez-la avec un étau ou un dispositif similaire.
• Toute défaut détecté durant l'inspection doit être rectifié par un technicien qualifié avant l'utilisation de la machine. Contactez votre représentant Evolution ou votre revendeur si vous avez besoin d'aide, service ou assistance supplémentaire.

Voir au dos pour la signification des symboles
Tous les symboles ou certains d'entre eux peuvent apparaître sur la lame.

NL Veiligheidsinstructies voor het zaagblad

Evolution RAGE® & FURY® veelzijdige TCT-zaagbladen
Ideal voor het zagen van zacht staal (zie bladmerkering voor de zaagcapaciteit), aluminium, plastic en hout (zelfs hout dat spijkers bevat)! Alleen te gebruiken in combinatie met een zaag van Evolution Power Tools. Toutes les lame multiuso TCT Evolution sono prodotte in Giappone e hanno una qualità e prestazioni.

Evolution diamantzaagbladen voor droog snijden
Con tal accesorio, la vuestro sega Evolution dispone de un paquete completo para tagliare qualunque cosa! Disponible en dos modelos para permitir la mayoría de las piedras naturales, el hormigón, losas y cerámica.

Blades con borde segmentado (disponibles en ø 185 mm, ø 230 mm, ø 305 mm y ø 355 mm)
Borde segmentado turbo presionado en caliente para una capacidad de corte constante.

Blades con borde continuo (disponibles en ø 210 mm y ø 255 mm)

Proporciona el corte más liso en baldosas de cerámica y piedra ornamental.

Una lámina de diamante es un disco abrasivo de tipo 1.

Verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Sägeblatts

• Lee el manual de instrucciones y seguridad de sus aparatos así como todos los autocollantes informativos que yonten apoyados. Sigue todas las recomendaciones acerca de la utilización de equipo de protección individual específicas en el manual de instrucciones.
• Instale una lama apropiada como lo indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del mandrín y la lama estén limpias y libres de cualquier tipo de contaminación.
• Monten la sierra adecuada tal y como se indica en el manual de instrucciones. Sobre todo, asegúrese de que las arandelas del eje y la hoja estén limpias y libres de cualquier tipo de contaminación antes de proceder a la colocación.
• Con el eje en posición bloqueada, fije la hoja en su posición de uso. No la apriete en exceso y confirme que la dirección de rotación de la hoja coincide con la dirección de rotación de la máquina. Asegúrese de que el bloquedo del eje esté en posición desbloqueada tras concluir la colocación de la hoja.
• Compruebe que la velocidad máxima de la máquina y la velocidad máxima de la hoja son compatibles y que la dimensión de la hoja es la adecuada para la máquina.
• Überprüfen Sie, ob die max. Rotationsgeschwindigkeit des Werkzeugs mit der des Blatts kompatibel ist und ob die Größe des Blatts für das Werkzeug geeignet ist.
• Verwenden Sie das Blatt nur für das/die vorgesehene/n Material/ien. Werkstücke aus Keramik müssen vor einem Schnitt vorsichtig zunächst angerichtet werden.
• Stellen Sie sicher, dass der Werkstück vollständig gesichert und in einer Werkbank, einem Schraubstock oder ähnlichem eingespannt ist.
• Bringt das Blatt vor einem Schnitt zunächst auf Betriebsgeschwindigkeit.
• Überlassen Sie der Drehzahl des Sägeblattes die Arbeit: Es ist nicht notwendig, unnötigen Druck auf den Schneidgriff oder die Maschine auszuüben.
• Stellen Sie sicher, dass die Maschine genügend der Gebrauchsanweisung vor jedem Gebrauch überprüft und regelmäßig gewartet wird.
• Sämtliche im Rahmen der Inspektion erkannten Mängel müssen von Gebrauch von entsprechend geschultem Personal behoben werden. Wenden Sie sich hierfür bitte an Evolution bzw. Ihren Händler.

Zie achterkant voor uitleg van de symbolen
Alle de sommige van de volgende symbolen kunnen op het zaagblad getoond worden.

IT Istruzioni di sicurezza per la lama

Lame multiuso TCT Evolution RAGE® & Fury®
Ideal per il taglio di acciaio dolce (si prega di fare riferimento alle indicazioni sulla lama per la capacità di taglio), alluminio, plastica e legno (anche legno con chiodi)! Ideale esclusivamente con gli utensili da taglio Evolution Power Tools. Tutte le lame multiuso TCT Evolution sono prodotte in Giappone e hanno una qualità e ad alte prestazioni.

Lame diamantata da taglio a secco Evolution
Con tale accessorio, la vostra sega Evolution dispone di un pacchetto completo per tagliare qualunque cosa! Disponibile in due modelli per consentire tagli facili su gran parte delle pietre naturali, calcestruzzo, lastre per pavimentazione e ceramica.

Blade a bordo segmentato (disponibili nei diametri ø 185 mm, 230 mm, 305 mm e 355 mm)
Bordo segmentato stampato a caldo per capacità di taglio elevata.

Blade a bordo continuo (disponibili nei diametri ø 210 mm e 255 mm)
Bordo segmentato stampato a caldo per capacità di taglio elevata.

Una lama diamantata è un disco abrasivo di tipo 1.

Come allungare la vita della propria lama

• Leggere il manuale di istruzioni e di sicurezza e tutti gli adesivi informativi presenti. Seguire tutte le raccomandazioni relative ai dispositivi di protezione individuale specificati nel manuale di istruzione. In particolare
• Installare una lama idonea così come da specifica nel manuale di istruzione. In particolare assicurarsi che la lama e le filette del mandrino siano pulite e prive di detriti di qualsiasi tipo.
• Montare l'arbo e serrare con forza il bloccolino del mandrino. Non stringere eccessivamente e verificare inoltre che la direzione di rotazione riportata sulla lama coincida con la direzione di rotazione mostrata sull'utensile. Assicurarsi che il blocco del mandrino sia disinserito una volta completata l'installazione della lama.
• Verificare che la velocità massima dell'utensile e la velocità massima della lama siano compatibili e che la lama sia della misura corretta per l'utensile.
• Utilizzare la lama esclusivamente sul materiale(s) per il quale è stata progettata. I materiali ceramici possono richiedere la demarcazione dei pezzi da lavorare prima di accingere al taglio.
• Accertarsi che ogni pezzo da lavorare sia del tutto fissato e bloccato sul banco da lavoro, morsa o similari.
• Consentire alla lama di raggiungere la propria

	EN	DE	ES	FR	NL	PL	PT	RO	SV	TR	IT
	Blade diameter size.	Durchmesser des Sägeblatts.	Diámetro de la hoja.	Taille du diamètre de la lame.	Diametergrootte zaagblad.	Średnica tarczy.	Tamano do diâmetro da lâmina.	Dimensiune diametru disc.	Bladets storlek i diameter.	Bıçak çap uzunluğu.	Diametro della lama.
	Arbor (bore) size.	Spindelgröße (Bohrung).	Tamaño del eje (orificio).	Taille du mandrin (alésage).	As (boring) grootte.	Rozmiar trzpienia (otworu).	Tamano do mandril (furo).	Dimensiune ax (orificiu).	Hjulaxels (borr) storlek.	Mil (uçap) uzunluğu.	Dimensione (foro) mandrino.
	Kerf size (cutting width).	Schnittbreite.	Tamaño de la ranura (ancho de corte).	Taille du trait de coupe de la scie (largeur de découpe).	Grootte van zaagsnede (snijbreedte).	Rozmiar rzązu (szerokość cięcia).	Tamano do corte (largura de corte).	Dimensiune profil (lățime de tăiere).	Storlek på snitt (sågbredd).	Çentik büyüklüğü (kesme genişliği).	Dimensione intaglio (larghezza di taglio).
	Number of saw blade teeth.	Anzahl Sägezähne.	Número de dientes de la hoja de sierra.	Nombre de dents de la lame de scie.	Aantal zaagtanden.	Liczba zębów tarczy.	Número de dentes da serra.	Număr de dinți ai discului.	Antal bladtänder.	Testere bıçağı dişlerinin sayısı.	Numero denti della lama.
	Cutting capacity through mild steel.	Schneidleistung bei Baustahl.	Capacidad de corte en acero dulce.	Capacité de découpe dans l'acier doux.	Zaagcapaciteit voor zacht staal.	Možliwość cięcia miękkiej stali.	Capacidade de corte em aço macio.	Capacitate de tăiere a oțelului moale.	Sågkapacitet genom mild stål.	Yumuşak çelik kesme kapasitesi.	Capacità di taglio su acciaio dolce.
	Cuts wood with embedded nails.	Schneidet Holz mit eingeschlagenen Nägeln.	Corta madera con clavos incrustados.	Coupe le bois avec des clous incrustés.	Snijdt hout dat spijkers bevat.	Cięcie drewna z gwoździami.	Corta madeira com pregos embutidos.	Taie lemn cu cuie.	Sågarträ med inbäddade spikar.	Civili ahşabi keser.	Taglio di legno con chiodi.
	Cuts pipe and plastics.	Schneidet Rohr und Kunststoffe.	Corta tuberías y plástico.	Coupe les tuyaux et le plastique.	Snijdt door pijpen en plastic.	Cięcie rur i tworzyw sztucznych.	Corta condutas e materiais de plástico.	Taie conducte și materiale plastice.	Sågar rör och plast.	Boru ve plastikleri keser.	Taglio di tubi e plastica.
	Cuts tiles and ceramics.	Schneidet Fliesen und Keramik.	Corta baldosas y cerámica.	Coupe le carrelage et la céramique.	Snijdt tegels en keramiek.	Cięcie płytek i ceramiki.	Corta azulejos e cerâmicos.	Taie tipli și materiale ceramice.	Sågar kakel och keramik.	Fayans ve seramiği keser.	Taglio di piastrelle e ceramica.
	Cuts brick and stone.	Schneidet Ziegel und Stein.	Corta ladrillos y piedra.	Coupe la brique et la pierre.	Snijdt bakstenen en natuurstenen.	Cięcie cegieł i kamienia.	Corta tijolo e pedra.	Taie cărămidă și piatră.	Sågar tegel och sten.	Tuğla ve taşı keser.	Taglio di mattoni e pietra.
	Diamond-edged advanced cutting technology.	Diamantgeschliffene Schneidetechnologie der Extraklasse.	Tecnología avanzada de corte con borde de diamante.	Technologie de pointe pour la découpe diamantée.	Diamantrand geavanceerde snijtechnologie.	Zaawansowana technologia cięcia z diamentowymi krawędziami.	Tecnología de corte avanzado com ponta de diamante.	Tehnologie avansată de tăiere cu muchie diamantată.	Diamantkantad avancerad sågteknik.	Elmas ucu gelişmiş kesme teknolojisi.	Tecnologia di taglio avanzata con bordo diamantato.
	Do not exceed maximum blade speed stated.	Maximale Rotationsgeschwindigkeit nicht überschreiten.	No superar la velocidad máxima de la hoja indicada.	Ne pas dépasser la vitesse maximale de la lame indiquée.	U mag de aangegeven maximale zaagbladsnelheid niet overschrijden.	Nie przekraczać maksymalnej podanej prędkości tarczy.	Não exceder a velocidade máxima da lâmina indicada.	Nu depășii viteza maximă declarată a discului.	Överstig inte maximal angiven blad hastighet.	Belirtilen azami bıçak hızını aşmayın.	Non superare la velocità massima nominale della lama.
	Direction of rotation.	Rotationsrichtung.	Dirección de rotación.	Sens de rotation.	Rotatierichting.	Kierunek obrotów.	Direção da rotação.	Directia de rotire.	Roteringsriktning.	Dönüş yönü.	Direzione di rotazione.
	Warning! Always adhere to all safety instructions.	Achtung! Befolgen Sie stets alle Sicherheitshinweise.	Advertencia: siga siempre todas las instrucciones de seguridad.	Avertissement! Respectez toujours les consignes de sécurité.	Waarschuwing! Volg altijd alle veiligheidshinstructies.	Uwag! Zawsze stosuj się do wszystkich instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.	Aviso! Cumpla siempre todas las instrucciones de seguridad.	Avertisment! Respectați întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță.	Varng! Följ alltid säkerhetsinstruktionerna.	Dikkat! Tüm güvenlik talimatlarına daima uyunuz.	Attenzione! Rispettare sempre tutte le istruzioni di sicurezza.
	Read safety instructions before use.	Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch durch.	Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar la hoja.	Lisez les consignes de sécurité avant l'utilisation.	Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik.	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa.	Leia as instruções de segurança antes da utilização.	Cititi instrucțiunile de siguranță înaintea utilizării.	Läs säkerhetsinstruktionerna före användning.	Kullanmadan önce güvenlik talimatını okuyunuz.	Leggere le istruzioni di sicurezza prima dell'utilizzo.
	Dry cutting only, as water should never be used near electrical saws.	Nur Trockenschlitt, da Wasser niemals in der Nähe elektrischer Sägen verwendet werden darf.	Solamente para corte en seco, ya que nunca debería utilizarse agua cerca de una sierra eléctrica.	Découpe à sec uniquement, l'eau ne devant jamais être utilisée à proximité des scies électriques.	Alleen voor droog zagen, aangezien geen water in de buurt van elektrische zagen mag worden gebruikt.	Wysłcznie do cięcia na sucho; w pobliżu pil elektrycznych nie wolno używać wody.	Apenas para corte a seco, uma vez que nunca se deve utilizar água perto de serras elétricas.	Numai pentru tăiere uscată, intrucât e interzisă utilizarea apăi în apropierea fierastrăilor electrice.	Endast torrsågning, vatten ska aldrig användas i närheten av elsägar.	Elektrikli testerelein yakınında kesinlikle su kullanılmaması gereklidir, sadece kuru kesme uygundur.	Esclusivamente tagli a secco. L'acqua non deve mai essere usata nei pressi di seghe elettriche.
	Wear safety goggles.	Schutzbrille tragen.	Utilice gafas protectoras.	Portez des lunettes de sécurité.	Draag een veiligheidsbril.	Stosować okulary ochronne.	Use óculos de segurança.	Purtăți ochelari de protecție.	Bär skyddsglasögon.	Koruyucu gözlük takınız.	Indossare occhiali protettivi.
	Wear ear protection.	Gehörschutz tragen.	Utilice protección auditiva.	Portez des protections auditives.	Draag gehoorbescherming.	Stosować ochronę słuchu.	Use proteção auricular.	Purtăți protecție pentru urechi.	Bär hörskydd.	Kulak koruyucusu takiniz.	Indossare protezioni auricolari.
	Wear dust protection.	Staubmaske tragen.	Utilice protección contra el polvo.	Portez des protections contre la poussière.	Draag stofbescherming.	Stosować ochronę przed pyłem.	Use proteção contra o pó.	Purtăți protecție împotriva prafului.	Bär dammskydd.	Toz koruması giyiniz.	Indossare protezioni antipolvere.
	Wear safety gloves when handling, as sharp edges may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheits-Schutzhandschuhe, da scharfe Kanten zu Verletzungen führen können.	Utilice guantes protectores cuando manipule la hoja, ya que los bordes afilados pueden provocar lesiones.	Portez des gants de sécurité lors de la manipulation, les bords coupants pouvant provoquer des blessures.	Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren, aangezien scherpe randen letsel kunnen veroorzaken.	Stosować rękawice ochronne podczas pracy, ponieważ ciekłe materiały mogą spowodować obrażenia.	Use luvas de segurança ao manusear, uma vez que as pontas afiadas podem causar ferimentos.	Purtăți mănuși de protecție în timpul manevrării, intrucât multile aspile pot provoca leziuni.	Bär skyddshandskar, då vassa kanter kan orsaka skada.	Keskin uçlar yaralama neden olabilecekinden zararlı koruyucu eldiven giyiniz.	Indossare guanti di sicurezza durante le operazioni. I bordi affilati possono causare lesioni.
	Wear safety boots when handling, as heavy materials if dropped may cause injury.	Tragen Sie bei der Handhabung des Werkzeugs Sicherheits-Schuh, da herunterfallende Gegenstände zu Verletzungen führen können.	Utilice botas de seguridad cuando manipule la hoja, ya que los materiales pesados pueden provocar lesiones en caso de caída.	Portez des bottes de sécurité lors de la manipulation, les matériaux lourds pouvant provoquer des blessures en tombant.	Draag veiligheidschoenen bij het hanteren, aangezien zware materialen letsel kunnen veroorzaken als deze vallen.	Stosować obuwie ochronne podczas pracy, ponieważ ciężkie materiały mogą spowodować obrażenia w przypadku upuszczenia.	Use botas de segurança ao manusear, uma vez que a queda de materiais pesados pode causar ferimentos.	Purtăți bocanci de protecție în timpul manevrării, intrucât materialele grele, dacă sunt scăpate, pot provoca leziuni.	Bär säkerhetskor vid hantering, då tunga materialer som tappas kan orsaka skada.	Ağır maddeler düşürülüğünde yaralanmaları neden olabilecekinden turarken koruyucu çizme giyiniz.	Indossare stivali di sicurezza. La caduta di materiali pesanti può causare lesioni.